



ZMLUVA č.: 6/1000063081

o dodávke vody z verejného vodovodu a odvádzaní odpadových vôd verejnou kanalizáciou

Mesto Zlaté Moravce Mestský úrad	
Dátum:	24. FEB. 2016
Podacie číslo:	2364/2016
Číslo spisu:	VŠEK
ZR	LU
Prílohy/listy	

Uzavretá medzi

Dodávateľom:

V zastúpení:	Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s. Nábřežie za hydrocentrálou 4, 949 60 Nitra Odštepny závod Nitra Nábřežie za hydrocentrálou 4, 949 60 Nitra
IČO:	36550949
DIČ:	2020154609
IČ DPH:	SK2020154609
Bankové spojenie:	Všeobecná úverová banka, a.s. č.úctu: 000019-0002503162/0200 SWIFT/BIC: SUBASKBX IBAN: SK65 0200 0000 1900 0250 3162
	Slovenská sporiteľňa, a.s. č.úctu: 000000-0233888514/0900 SWIFT/BIC: GIBASKBX IBAN: SK39 0900 0000 0002 3388 8514
Obchodný register:	Okresný súd Nitra, oddiel: Sa, vložka č.: 10193/N

Odberateľom:  
(producentom)

Obchodné meno:	Mesto Zlaté Moravce
Sídlo:	1.mája 2, 953 01 Zlaté Moravce
Konajúci:	MVDr. Marta Balážová, zástupca primátora uznesením č. 186/2015 zo dňa 21.10.2015
IČO:	00308676
DIČ:	2021058787
IČ DPH:	---
Bankové spojenie:	Všeobecná úverová banka, a.s. č.úctu: 000000-0033422162/0200 SWIFT/BIC: SUBASKBX IBAN: SK22 0200 0000 0000 3342 2162
Registovaný:	
Korešpondenčná adresa:	Mesto Zlaté Moravce, 1.mája 2, 953 01 Zlaté Moravce
Elektronická adresa:	vaskovicova@zlatemoravce.eu
Kontaktné údaje:	Tel.číslo: 376 923 907, 908 790 801 Fax:

### ČI. I Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je:

- dodávka vody z verejného vodovodu
- odvádzanie odpadových vôd verejnou kanalizáciou
- odvádzanie vôd z povrchového odtoku verejnou kanalizáciou
- odvádzanie odpadových vôd z iných (vlastných) zdrojov verejnou kanalizáciou

### ČI. II Špecifikácia odberu / produkcie

Adresa odberného miesta/produkcie: **Sládkovičova 444/1, Zlaté Moravce**  
Miesto odberu, číslo parcely: **1885**  
Technické číslo odberu: **60013-1370-0**  
Evidenčné číslo odberu: **61301370**

Účel odberu vody: **OSTATNÍ**  
Spôsob určenia množstva dodanej vody verejným vodovodom:  vodomermom  
 smernými číslami

Spôsob určenia množstva odpadovej vody odvedenej verejnou kanalizáciou:  vodomermom  
 prietokomerom producenta  
 smernými číslami  
 odborným výpočtom dodávateľa

Predpokladané množstvo odobratej vody v m<sup>3</sup>/rok: **1000**

Fakturačný cyklus: **Polročný**  
Druh prevádzky: **84.11.0/Všeobecná verejná správa**

**MESTO ZLATÉ MORAVCE**

Zverejnené na internetovej stránke mesta

26.2.2016

(podpis)

podpis zodpovedného zamestnanca

Počet prevádzkových dní v roku:

302

Pracovná doba:

10

hod/deň

Druh odvádzaných odpadových vôd:

 splaškové  
 technologické

Producent môže vypúšťať odpadové vody do verejnej kanalizácie v maximálnom množstve podľa jednotlivých zdrojov takto:

Označenie zdroja		m <sup>3</sup> /rok	m <sup>3</sup> /deň	l/s
Verejný vodovod	x	1 000	2,740	0,032
Iné (vlastné) zdroje vody		0	0,000	0,000
Voda z povrchového odtoku	x	423	1,160	0,013
<b>CELKOM</b>		<b>1 423</b>	<b>3,899</b>	<b>0,045</b>

Rozloha plôch pre výpočet množstva vôd z povrchového odtoku odvádzaných verejnou kanalizáciou:

Technické číslo odberu	Popis plochy	súčiniteľ odtoku	Veľkosť plochy v m <sup>2</sup>
60013-1370-0	Zastavané plochy a málo priepustné spevnené plochy	0,90	765 m <sup>2</sup>
	Čiastočne priepustné spevnené plochy	0,40	0 m <sup>2</sup>
	Dobre priepustné plochy pokryté vegetáciou	0,05	0 m <sup>2</sup>

Limitné hodnoty znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách:

Ukazovateľ	od	do			
pH	6,000	9,000			
	mg/l	max mg/l	g/s	kg/deň	t/rok
CHSK <sub>cr</sub>	0,000	800,000	0,074	2,649	0,800
Ner rozpustné látky 105	0,000	500,000	0,046	1,656	0,500
Rozpustné látky 550	0,000	1 200,000	0,110	3,974	1,200
N-NH <sub>4</sub>	0,000	80,000	0,007	0,265	0,080
P celk	0,000	15,000	0,001	0,050	0,015
Tuky	0,000	60,000	0,006	0,199	0,060
Nepolárne extrahovateľné látky /NEL/	0,000	10,000	0,001	0,033	0,010

- limitná hodnota mg/l je stanovená zo zlievanej alebo kvalifikovanej bodovej vzorky
- limitná hodnota max. mg/l je stanovená z bodovej vzorky,
- limitná hodnota [g/s] je stanovená z bodovej vzorky a okamžitého prietoku v čase odberu vzorky
- teplota vypúšťaných odpadových vôd môže byť v mieste vtoku do verejnej kanalizácie maximálne 40 °C.

Kontrola limitných hodnôt znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách:

Miesto odberu vzorky:

v poslednej revíznej šachte na kanalizačnej prípojke producenta pred zaústením do verejnej kanalizácie

Druh vzorky:

bodová

Spôsob vykonávania kontroly:

námatková

### ČI. III

#### Cena a spôsob úhrady

- Cena za 1 m<sup>3</sup> vyrobenej a dodanej pitnej vody (bez DPH) ako aj za 1 m<sup>3</sup> odvedenej odpadovej vody verejnou kanalizáciou (bez DPH) je stanovená v súlade s osobitným právnym predpisom. Aktuálna cena za dodávku vody a odvádzanie odpadových vôd je zverejnená na internetovej stránke dodávateľa a je aktualizovaná do 15 dní odo dňa účinnosti jej zmeny v súlade s osobitným právnym predpisom. DPH bude fakturovaná v zmysle platných právnych predpisov.
- Odberateľ/producent sa zaväzuje uhrádzať vodné/stočné na základe preddavkov a vyúčtovacích faktúr:
  - prevodným príkazom
  - inkasným príkazom
  - poštovou poukážkou na účet
- Zmena spôsobu úhrady bude považovaná za dohodnutú na základe oznámenia odberateľa/producenta.
- Preplatky vráti dodávateľ odberateľovi v lehote splatnosti vyúčtovacej faktúry spôsobom dohodnutým pre úhradu vodného a stočného.

### ČI. IV

#### Osobitné dojednania

1. [CH] Prechodné obdobie. Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia s tým, že dodávateľ je oprávnený účtovať v zmluve dohodnutú cenu za dodávku vody z verejného vodovodu, odvádzanie odpadových vôd verejnou kanalizáciou a odvádzanie vôd z povrchového odtoku verejnou kanalizáciou a odberateľ sa zaväzuje zaplatiť v zmluve dohodnutú cenu za dodávku vody z verejného vodovodu, odvádzanie odpadových vôd verejnou kanalizáciou a odvádzanie vôd z povrchového odtoku verejnou kanalizáciou v období od 01.01.2016 do dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy (ďalej len „prechodné obdobie“). Dodávateľ a odberateľ súčasne potvrdzujú, že počas prechodného obdobia dodávateľ riadne dodal a odberateľ odobral vodu z verejného vodovodu, vypustil odpadové vody do verejnej kanalizácie a odviedol vody z povrchového odtoku verejnou kanalizáciou za podmienok podľa tejto zmluvy a vyhlasujú, že množstvo vody dodanej z verejného vodovodu a množstvo odvedenej odpadovej vody verejnou kanalizáciou v prechodnom období odberateľovi je určené na základe polročného odčítania meradla. Vodné ,stočné a zrážky za prechodné obdobie bude vyúčtované od stavu meradla zisteného 31.12.2015 t.j. od stavu 18 164 m<sup>3</sup>.

## Čl. V

### Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva je uzavretá na dobu:
- určitú do
- neurčitú
2. Súčasťou tejto zmluvy sú Všeobecné zmluvné podmienky dodávky vody z verejného vodovodu a odvádzania odpadových vôd verejnou kanalizáciou (ďalej len „VZP“), pričom odberateľ /producent svojím podpisom na zmluve potvrdzuje, že sa s nimi oboznámil a súhlasí s nimi v celom rozsahu.
3. V prípade rozporu medzi touto zmluvou a VZP, majú ustanovenia tejto zmluvy prednosť pred ustanoveniami VZP.
4. Zmenu obchodného mena, sídla spoločnosti, korešpondenčnej adresy, konajúceho, bankového spojenia, kontaktných údajov, adresy odberného miesta, výšky preddavkovej platby a pod., budú zmluvné strany akceptovať len na základe písomného oznámenia druhej zmluvnej strane.
5. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa § 47a, ods. 1 Občianskeho zákonníka v nadväznosti na zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov, platný v čase podpísania zmluvy. Odberateľ/producent je povinný bezodkladne po zverejnení zmluvy zaslať dodávateľovi písomné potvrdenie o zverejnení zmluvy.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že nadobudnutím účinnosti tejto zmluvy zanikajú všetky medzi nimi doteraz uzavreté zmluvy, ktorých predmetom je dodávka vody z verejného vodovodu a odvádzanie odpadových vôd verejnou kanalizáciou na odberné miesto špecifikované v Čl. II tejto zmluvy.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpisom riadne prečítali, jej ustanoveniam porozumeli, táto vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu a zaväzujú sa ju dobrovoľne plniť, čo potvrdzujú svojimi podpismi.

V Nitre, dňa 22. FEB. 2016

V Zl. Moravciach, dňa 12.02.2016

Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.:

Odberateľ/producent:

ZÁPADOSLOVENSKÁ  
VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, a.s. (11)  
Odšepný závod Nitra, kábr. za hydrocentráiou 4  
OH Čiarskej ul., odd.Sa, vl.č.10193/N  
DIČ:2020154609 IČ DPH:SK2020154609  
IČO:14950949

.....

**Margita Kršáková**  
vedúci a riaditeľ odšepného závodu

.....

**MVDr. Marta Balázová**  
zástupca primátora uznesením č. 186/2015 zo  
dňa 21.10.2015





**Príloha k zmluve č.: 6/1000063081**  
**o dodávke vody z verejného vodovodu a odvádzaní odpadových**  
**vôd verejnou kanalizáciou**

**Mesačné preddavky**

**Uzavretá medzi**  
**Dodávateľom:**

**Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.**  
**Nábrežie za hydrocentrálou 4, 949 60 Nitra**  
**Odštepny závod Nitra**  
**Nábrežie za hydrocentrálou 4, 949 60 Nitra**

V zastúpení: **Margita Kršáková**  
vedúci a riaditeľ odštepneho závodu

IČO: **36550949**  
DIČ: **2020154609**  
IČ DPH: **SK2020154609**

Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s. č.úctu: 000019-0002503162/0200  
SWIFT/BIC: SUBASKBX IBAN: SK65 0200 0000 1900 0250 3162

Slovenská sporiteľňa, a.s. č.úctu: 000000-0233888514/0900  
SWIFT/BIC: GIBASKBX IBAN: SK39 0900 0000 0002 3388 8514

Obchodný register: Okresný súd Nitra, oddiel: Sa, vložka č.: 10193/N

**Odberateľom:**  
**(producentom)**

Obchodné meno: **Mesto Zlaté Moravce**  
Sídlo: **1.mája 2, 953 01 Zlaté Moravce**

Konajúci: **MVDr. Marta Balážová, zástupca primátora uznesením č.**  
**186/2015 zo dňa 21.10.2015**

IČO: **00308676**  
DIČ: **2021058787**  
IČ DPH: **---**

Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s. č.úctu: 000000-0033422162/0200  
SWIFT/BIC: SUBASKBX IBAN: SK22 0200 0000 0000 3342 2162

Registrovaný:  
Korešpondenčná adresa: **Mesto Zlaté Moravce, 1.mája 2, 953 01 Zlaté Moravce**  
Elektronická adresa: **vaskovicova@zlatemoravce.eu**  
Kontaktné údaje: Tel.číslo: 376 923 907, 908 790 801 Fax:  
Adresa odberného miesta: **Sládkovičova 444/1, Zlaté Moravce**  
Technické číslo odberu: **60013-1370-0** Evidenčné číslo odberu: 61301370

V zmysle Všeobecných zmluvných podmienok sa odberateľ / producent zaväzuje uhrádzať dodávateľovi mesačné preddavky za predmet zmluvy uvedený v Čl. I a za všetky odberné miesta, ktoré sú špecifikované v Čl. II zmluvy, v termínoch ktoré mu budú oznámené v Harmonograme budúcich platieb za opakované dodávky.

Výška mesačných preddavkov **200,00 €** bola stanovená dodávateľom na základe fakturácie za porovnateľné predchádzajúce obdobie alebo predpokladaného vývoja spotreby vody.

Mesačné preddavky budú odpočítané vo vyúčtujúcej faktúre. Rozdiel medzi uhradeným preddavkom a skutočnou fakturovanou sumou bude vyrovnaný na základe vystavenej faktúry s tým, že nedoplatok odberateľ uhradí v termíne splatnosti a prípadné preplatky vráti dodávateľ odberateľovi spôsobom dohodnutým v zmluve.

V Nitre, dňa .....**22. FEB. 2016**.....

V Zl. Moravcech, dňa 12.02.2016

Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.:

Odberateľ/producent:

**ZÁPADOSLOVENSKÁ**  
**VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, a.s.**  
Odštepny závod Nitra, Nábř. za hydrocentrálou 4,  
OR Okresný súd Nitra, odd.Sa, vložka 10193/N  
DIČ:2020154609 IČ DPH:SK2020154609  
IČO:36 550 949

**Margita Kršáková**

vedúci a riaditeľ odštepneho závodu

*Marta Balážová*

**MVDr. Marta Balážová**

zástupca primátora uznesením č. 186/2015 zo  
dňa 21.10.2015



**PRÍLOHA č. 2 k zmluve č.: 6/1000063081****o dodávke vody z verejného vodovodu a odvádzaní odpadových vôd verejnou kanalizáciou****Výpočet množstva vôd z povrchového odtoku odvádzaných verejnou kanalizáciou**

**Dodávateľ:** Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.  
Nábřežie za hydrocentrálou 4, 949 60 Nitra  
Odštepny závod Nitra  
Nábřežie za hydrocentrálou 4, 949 60 Nitra

**Odberateľ:  
(producent)** Obchodné meno: **Mesto Zlaté Moravce**  
Sídlo: **1.mája 2, 953 01 Zlaté Moravce**

Adresa odvodňovanej nehnuteľnosti: **Sládkovičova 444/1, Zlaté Moravce**  
Technické číslo odberu: **60013-1370-0**  
Evidenčné číslo odberu: **61301370**  
Fakturačný cyklus: **Polročný**

Druh povrchu (kategória)	Plocha S [m <sup>2</sup> ]	Súčiniteľ odtoku ψ	Redukovaná plocha S <sub>r</sub> = S · ψ [m <sup>2</sup> ]
A	765	0,90	689
B	0	0,40	0
C	0	0,05	0
Súčet redukovaných plôch ∑ S <sub>r</sub> [m <sup>2</sup> ]			<b>689</b>
Dlhodobý úhrn zrážok H <sub>z</sub> podľa SHMÚ [mm / rok]			614,7
Množstvo vôd z povrchového odtoku za rok Q = H <sub>z</sub> · S · ψ · 10 <sup>-3</sup> [m <sup>3</sup> /rok]			<b>423</b>

Množstvo vôd z povrchového odtoku odvádzaných verejnou kanalizáciou sa pre jednotlivé druhy plôch tvoriacich nehnuteľnosť vypočíta podľa vzorca  $Q = H_z \cdot S \cdot \psi \cdot 10^{-3}$ , kde je

Q - množstvo vôd z povrchového odtoku odvádzaných verejnou kanalizáciou za rok v [m<sup>3</sup>/rok].

H<sub>z</sub> - ročný priemer z dlhodobého zrážkového úhrnu pre danú lokalitu podľa údajov Slovenského hydrometeorologického ústavu vypočítaný z úhrnu zrážok za obdobie predchádzajúcich piatich rokov v [mm/rok]. Údaj pre výpočet zabezpečí dodávateľ.

S - veľkosť príslušnej plochy, z ktorej vody z povrchového odtoku odtekajú do verejnej kanalizácie v [m<sup>2</sup>].

ψ - súčiniteľ odtoku stanovený v závislosti od charakteru povrchu plochy

kategória A - zastavané plochy a málo priepustné spevnené plochy (strechy, betónové a asfaltové povrchy a pod.) - súčiniteľ odtoku 0,9

kategória B - čiastočne priepustné spevnené plochy (dlažby s vyspáovaním -pieskom, štrkom a pod.) - súčiniteľ odtoku 0,4

kategória C - dobre priepustné plochy pokryté vegetáciou (trávniky, záhrady a pod.) - súčiniteľ odtoku 0,05

V Nitre, dňa 22. FEB. 2016

V ZP. Moravciach, dňa 12.02.2016

Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.:

Odberateľ/producent:

ZÁPADOSLOVENSKÁ  
VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, a.s.  
Odštepny závod Nitra, Nábřežie za hydrocentrálou 4,  
949 60 Nitra, odd.S, v.č.10199/N  
DIČ:SK20154609  
IČO: 319

**Margita Kršáková**  
vedúci a riaditeľ odštepneho závodu

*Bokly*

**MVDr. Marta Balážová**  
zástupca primátora uznesením č. 186/2015 zo  
dňa 21.10.2015

